

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Красноярский государственный медицинский
университет имени профессора В.Ф. Войно-Ясенецкого»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Фармацевтический колледж

Иностранный язык

сборник методических рекомендаций
для преподавателя к практическим занятиям
по специальности 33.02.01 – Фармация

В 6 частях

Часть 6

Красноярск
2017

УДК 811.111(07)

ББК 81.2

И 68

Иностранный язык. В 6 ч. : сб. метод. рекомендаций для преподавателя к практ. занятиям по специальности 33.02.01 – Фармация / сост. М. В. Соколовская ; Фармацевтический колледж. – Красноярск : тип. КрасГМУ, 2016. – Ч. 6. – 43 с.

Составители: Соколовская М.В.

Сборник методических рекомендаций к практическим занятиям предназначен для преподавателя с целью организации практических занятий. Составлен в соответствии с ФГОС СПО (2014 г.) по специальности 33.02.01 – Фармация, рабочей программой дисциплины (2015 г.) и СТО СМК 8.3.02-17. Выпуск 3.

Утверждено к печати методическим советом Фармацевтического колледжа (Протокол № 1 от « » сентября 2017 г.)

© ФГБОУ ВО КрасГМУ
им. проф. В.Ф.Войно-Ясенецкого
Минздрава России, Фармацев-
тический колледж, 2017

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Условные предложения. 1 тип условных предложений»

Значение темы:

На пути изучения английского языка учащихся подстерегает много трудностей, и одним из сложных моментов считаются условные предложения. Условные предложения – это сложноподчиненные предложения, в которых в придаточном предложении называется условие, а в главном предложении – следствие, результат этого условия. И условие, и следствие могут относиться к настоящему, прошедшему и будущему. Придаточные предложения условия чаще всего вводятся союзом *if - если*. В отличие от русского языка, запятая в сложноподчиненном предложении ставится только в случае, если придаточное предложение находится перед главным, и то это правило не всегда соблюдается. Обычно условные предложения делят на три типа в зависимости от того, насколько вероятно событие, о котором идет речь. Эти три типа – основные, а на самом деле их больше.

Рассматривая условные предложения первого типа, необходимо отметить, что они, как правило, обозначают действительные предположения, которые, вероятнее всего, осуществляются. Обычно мы используем эти предложения, чтобы сказать о предположениях, касающихся будущего.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

Учебная цель:

Отработать грамматические правила по теме «Условные предложения. 1 тип условных предложений».

Сформировать умения:

- Составление условно-придаточных предложений 1 типа по теме «В аптеке»;
- Построение разных форм условных предложений 1 типа.

Метод обучения: репродуктивный

Тип занятия: комбинированный (формирование знаний и умений по теме; отработка пройденного материала).

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка практического занятия для студентов.

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1.	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2.	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3.	Методические указания для самостоятельной работы студентов.	25	1.Работа с компьютерной обучающей программой «Условные предложения. 1 тип условных предложений». 2.Объяснение нового материала.
4.	Самостоятельная работа	20	Выполнение упражнений по теме.
5.	Итоговый контроль знаний	20	Проверка выполненных упражнений по теме.
6.	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
7.	Задание на дом	2	Составить 5 условных предложений 1 типа по теме «В аптеке».
Всего:		90	

Методические указания для самостоятельной работы студентов

Условные предложения первого типа в английском языке описывают события будущего времени. Ситуации, описанные в таких предложениях, реальны и вполне возможны. Обратите внимание, что в русском языке такие предложения имеют будущее время.

Например:

If I see her, I will give her your love.

Если я увижу ее, я передам ей от тебя привет.

If you finish on time, you will go to the movies.
Если ты закончишь вовремя, то сходишь в кино.
The match will be cancelled if it rains.
Матч отменят, если пойдет дождь.
You will be late if you don't hurry up.
Ты опоздаешь, если не поторопишься.
I will buy a car if I get my rise.
Я куплю машину, если мне повысят зарплату.

CONDITIONAL I

Первый тип условных предложений называется реальным, т.к. выполнение условий в этих предложениях вполне осуществимо. Несмотря на русский перевод, условная часть предложения выражается только при помощи настоящего времени (*обычно Present Simple*). В основной части используется будущее время.

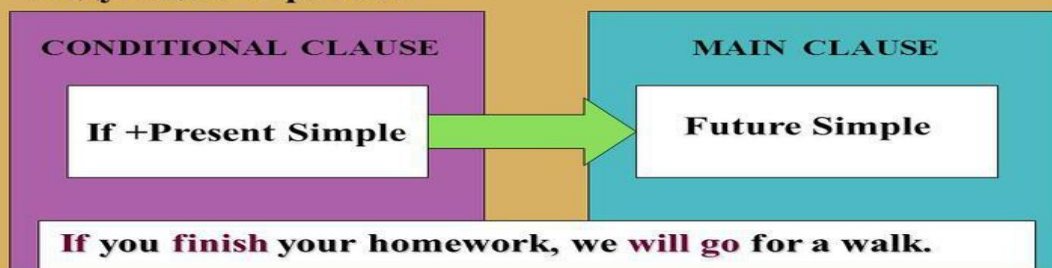
If you finish your homework, we'll go to the cinema.

В русском переводе обе части предложения будут в будущем времени.

Если ты закончишь домашнюю работу, мы пойдем в кино.

CONDITIONAL I

Схема условного предложения первого типа строится следующим образом:



CONDITIONAL I

ВАЖНО ЗАПОМНИТЬ:

Помимо **if**, употребляются такие слова и фразы, как: **when, as soon as** (как только), **before, until**.

When she reads the letter, she will become nervous.
As soon as you are ready, I'll drive you home.

Также в условных предложениях используется союз **unless** (если только не/ разве только не), который можно заменить на **if + not** (отрицание). После союза **unless** глагол-сказуемое ставится в утвердительной форме, поскольку союз **unless** уже заключает в себе отрицание.

She will forget about it unless we remind her.
Она забудет про это, если только мы ей не напомним.
She will forget about it if we don't remind her.

Самостоятельная работа

Упражнения по теме: «Условные предложения 1 типа»

Упражнение 1. Переведите предложения

- 1) If I am late for work, my chief is angry.
- 2) A person doesn't eat meat if he/she is a vegetarian.
- 3) If I get up early, my father drives me to school.
- 4) Everything is wet if it rains.

Упражнение 2. Переведите предложения

- 1) Если ты хочешь хорошую работу, ты должен хорошо учиться.
- 2) Ты не должен много есть, если хочешь похудеть.
- 3) Если хранить кофе в морозильнике, то аромат сохраняется дольше.

Упражнение 3. Найдите правильный вариант

1. IF IT _____, WE WON'T GO TO THE PARK.
a) will rain
b) rains
c) will not rain
d) doesn't rain
2. YOU WON'T PASS THE EXAM, _____ YOU WORK HARD.
a) if
b) when
c) unless
d) as soon as
3. WHEN WE _____ READY, I'LL CALL YOU.
a) will be
b) are
4. YOU WILL PAY BACK, AS SOON AS YOU _____ A NEW JOB.
a) find
b) will find
5. I WILL SEE YOU WHEN YOU _____ IN MOSCOW NEXT TIME.
a) are
b) will be

6. WHAT WILL YOU DO, WHEN YOU _____ OUT THE TRUTH?

- a) will find out
- b) have find out
- c) find out

Упражнение 4. Раскройте скобки

- 1. If you (to be) free, I (to come) to see you.
- 2. If I (to see) her, I (to be) glad.
- 3. If you (to be) busy, I (to leave) you alone.
- 4. If I (to live) in Moscow, I (to visit) the Tretyakov Gallery every year.
- 5. If she (to know) English, she (to try) to enter the university.
- 6. If mother (to buy) a cake, we (to have) a very nice tea part

Упражнение 5. Переведите предложения

- 1. Если ты закончишь домашнюю работу вовремя, мы пойдем в кино.
- 2. Матч отменят, если пойдет дождь.
- 3. Ты опоздаешь, если не поторопишься.
- 4. Я куплю машину, если мне повысят зарплату.
- 5. Если ты опоздаешь, позвони мне пожалуйста.
- 6. Если я увижу её, я передам ей от тебя привет

Задание на дом

Составить 5 условных предложений 1 типа по теме «В аптеке».

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Условные предложения. 2 тип условных предложений»

Значение темы:

Условные предложения второго типа в английском языке описывают события настоящего и будущего времени. Ситуации, описанные в таких предложениях, нереальны (невозможны, невероятны, воображаемы). Такие предложения имеют невозможный, гипотетический оттенок. Обратите внимание, что на русский язык данные предложения переводятся в сослагательном наклонении, с частицей "бы".

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Учебная цель:

Отработать грамматические правила по теме «Условные предложения. 2 тип условных предложений».

Сформировать умения:

- Составление условно-придаточных предложений 2 типа по теме «В аптеке»;
- Построение разных форм условных предложений 2 типа.

Метод обучения: репродуктивный

Тип занятия: изучение и отработка нового материала

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов, раздаточный материал.

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1.	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2.	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3.	Контроль исходного уровня	15	Устный опрос составленных условных предложений 1 типа по теме «В аптеке».
4.	Методические указания для самостоятельной работы студентов.	25	1. Работа с компьютерной обучающей программой «Условные предложения. 2 тип условных предложений». 2. Объяснение нового материала.
5.	Самостоятельная работа	20	Выполнение упражнений по теме.
6.	Итоговый контроль знаний	20	Проверка выполненных упражнений по теме.
7.	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
8.	Задание на дом	2	Составить 5 условных предложений 2 типа по теме «В аптеке».
Всего:		90	

Методические указания для самостоятельной работы студентов

Схема предложения строится следующим образом:

CONDITIONAL CLAUSE **MAIN CLAUSE**
If + Simple Past + would + Infinitive

Союз If	Условие	Результат	Определенность
-------------------	---------	-----------	----------------

If (Если)	If you were more serious about your work	you could finish it in time. ты бы смог закончить ее	could в значении "суметь". Результат указывает
--------------	---	--	--

	<i>Если бы ты относился к своей работе серьезно</i>	вовремя.	на ВОЗМОЖНОСТЬ
If (Если)	If they were late again, Если бы они опоздали,	I would not let them in. я бы не позволила им войти.	would Говорящий уверен в результате
If (Если)	If you requested them more politely, <i>Если бы ты обратился к ним вежливее</i>	They might help you. они, <i>возможно, помогли бы тебе.</i>	might в значении "может быть", "возможно"

ВАЖНО ЗАПОМНИТЬ:

1. Чтобы придать просьбе или предложению больший оттенок вежливости, используются условные предложения второго типа.

It would be nice if she helped me.

Будет хорошо, если она мне поможет. (Более вежливая просьба – условное предложение второго типа.)

2. Глагол to be в прошедшем времени всегда будет **were** и никогда — **was**!

IF HE WERE HERE, HE WOULD HELP US.

Если бы он был здесь, он бы помог нам.

If I were you, I would drive more carefully in the rain. – Если бы я был на твоём месте, я бы вел машину аккуратнее во время дождя (но я не на твоём месте).

Самостоятельная работа обучающихся

Упражнение 1. Match the parts of the sentences:

If he arrived,	I would tell her the story.
If I saw her,	I would go on vacation.
If I finished the work this week,	I would plant the vegetables.
If it rained next week,	he would hear the news.

Упражнение 2. Choose the correct form:

1. If you spoke a foreign language, you _____ a better job.

a) could get b) can get c) have got

2. IF I _____ THE TIME, I WOULD GO TO THE BEACH THIS WEEKEND.

a) have had b) had c) was

3. IF I HAD A LOT OF MONEY, I _____ ROUND THE WORLD.

a) would travel b) did travel c) can travel

4. IF I _____ YOU, I WOULD DRIVE MORE CAREFULLY IN THE RAIN.

a) was b) have been c) were

Упражнение 3. Translate the sentences:

1. Если бы он закончил свой проект, он бы принял участие в конференции.

2. На вашем месте я бы посетил пожилую даму.

3. Что бы ты сделал, если бы ты выиграл приз?

4. Я бы согласилась, если бы меня пригласили путешествовать по миру.

Задание на дом

Составить 5 условных предложений 2 типа по теме «В аптеке».

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Условные предложения. 3 тип условных предложений»

Значение темы:

На данном занятии мы продолжаем изучение условных предложений в английском языке. Данный тип предложений относится к нереальным. Условные предложения 3 типа в английском языке являются наиболее сложными среди остальных - сослагательного типа. Действие в третьем типе относится к прошлому, время давно истекло, и нет возможности исполнить данное действие, которое находится в зависимости от этого условия, так как ситуация уже в прошлом. Условные предложения 2 типа в английском языке затрагивают ситуацию, которая происходит в настоящем, но оно маловероятно по своей сути. Подводя итог, можно сказать, что условие в предложении в if-clause не может быть осуществлено, оно нереально и противоречит реальной ситуации. Условные предложения 1 типа в английском языке, наоборот, повествуют о реальной ситуации в настоящем времени, то, что фактически может случиться.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Студент должен овладеть **профессиональными компетенциями:**

ПК-1.5 Информировать население, медицинских работников учреждений здравоохранения о товарах аптечного ассортимента

Учебная цель:

Отработать грамматические правила по теме «Условные предложения. 3 тип условных предложений».

Сформировать умения:

- Составление условно-придаточных предложений 3 типа по теме «В аптеке»;
- Построение разных форм условных предложений 3 типа.

Метод обучения: репродуктивный, информационно - рецептивный

Тип занятия: комбинированный (формирование знаний и умений)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

ДЛЯ ДЕМОНСТРАЦИИ

Компьютерная обучающая программа «Условные предложения. 3 тип условных предложений».

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов, раздаточный материал

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3	Контроль исходного уровня знаний.	15	Устный опрос составленных условных предложений 2 типа по теме «В аптеке».
4	Методические указания для самостоятельной работы студентов.	20	1.Работа с компьютерной обучающей программой «Условные предложения. 3 тип условных предложений». 2.Объяснение нового материала.
5	Самостоятельная работа обучающихся (текущий контроль).	20	Выполнение упражнений по теме.
6	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
7	Задание на дом	2	Составить 5 условных предложений 3 типа по теме «В аптеке».
Всего:		90	

Методические указания для самостоятельной работы студентов

condition		result
	Past Perfect	WOULD HAVE + Past Participle
If	I had won the lottery	I would have bought a car.

Третий тип можно назвать «нереальным прошедшим». Вся его сущность заключается в одной простой фразе: сожаление о прошедшем. Давно в прошлом что-то случилось, и есть какое-либо сожаление и переживание по этому поводу, но изменить ситуацию уже не возможно. Это нереально, так как прошло много времени, и, как гласит поговорка, "прошлого не вернуть".

По своей сути третий тип - это единственный вид условного наклонения, который относится к прошедшему периоду времени.

If I hadn't overslept, I wouldn't have been late in the office for consultation. – Если бы я не проспала, я бы не опоздала в офис на консультацию.

If she had been more responsible, she would have been promoted three years ago. – Если бы она была более ответственной, она еще три года назад пошла бы на повышение.

Также условные предложения 3 типа в английском языке используется, когда люди осуждают любые действия, случившиеся в прошлом и которые уже невозможно поменять.

If you had read attentively this book, you wouldn't have done many errors. – Если бы ты внимательно читал книгу, ты бы не совершил много ошибок.

If he hadn't left his flat's door open, it wouldn't have been burgled. – Если бы ты не оставил дверь квартиры открытой, то квартиру бы не ограбили.

3 тип также используется, когда необходимо сообщить о давно прошедших событиях, положительно отразившихся на настоящем.

She wouldn't have prepared this pie if she hadn't got so much commendation. – Он не приготовил бы этот пирог, если бы не получил столько советов.

If I hadn't loved you, I wouldn't have married you. – Если бы я не любил тебя то, я бы не женился на тебе.

Обратите внимание на тот аспект, что условные предложения 3 типа, также как и 2-го, переводятся в сослагательном наклонении, то есть с частичкой "бы" на русский.

Самостоятельная работа обучающихся

Упражнение 1. Найдите к каждому началу предложения его окончание. Переведите получившиеся предложения.

1. YOU COULD HAVE DONE MUCH BETTER IN THE EXAM ...
2. IF THE WEATHER HAD BEEN NICE ...
3. I WOULDN'T HAVE BOUGHT THAT BOOK ...
4. SHE WOULD HAVE GONE TO JAPAN LAST SUMMER ...
5. IF I HADN'T TAKEN AN UMBRELLA ...
6. THAT BUILDING WOULDN'T HAVE FALLEN DOWN ...

- a. ... if she had spoken Japanese quite well.
- b. ... if it hadn't been so old.
- c. ... if I'd known how dull it was.
- d. ... I would have got wet.
- e. ... we could have gone horse-riding.
- f. ... if you had taken private lessons.

Упражнение 2. Поставьте глаголы из скобок в необходимую форму.

1. If I ... (save) more money, I ... (go) to Australia.
2. If our parents ... (not argue), we ... (spend) the weekend together.
3. They ... (not allow) him to enter the office if he ... (not put on) a tie.
4. If the storm ... (not break out), the ship ... (not sink).
5. I ... (take) you to the airport if I ... (have) a car.
6. You ... (not visit) the doctor if you ... (not drink) cold milk.
7. She ... (not lose) her bag if she ... (be) more careful.
8. If the driver ... (not take) the wrong turning, we ... (not arrive) late.

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Задание 1. Составьте вопросы так, как это показано в примере.

Пример: Perhaps one day you will meet Britney Spears.
What would you do if you met Britney Spears?

1. Perhaps one day a cat will follow you home.
What would you do...
2. Perhaps one day somebody will ask you to sing your favourite song.
What would you do...
3. Perhaps one day you will find a hidden treasure.
What would you do...
4. Perhaps one day somebody will throw an egg at you.
What would you do...
5. Perhaps one day your car will be stolen.
What would you do...

Задание 2. Соедините части предложений.

1. I would buy the ring	A. if it snows.
2. If I had taken my mother's advice	B. I would study French.
3. If you help me	C. I wouldn't have left the university.
4. We will go skiing	D. if it was cheaper.
5. If I had a lot of free time	E. I won't be late for work.

Задание 3. Поставьте глагол в скобках в нужную форму.

1. If you drive so fast, you.....(crash).
2. If I had had more time, I.....(help) you.
3. If I had a yacht, I.....often.....(go) sailing.
4. I would travel a lot if I(have) a lot of money.

Задание 4. Из двух вариантов выберите один верный.

1. If it rains/will rain, I will stay at home.
2. If I had a lot of money, I buy/I would buy a big house.
3. Jim would have entered the university if he had passed/has passed the exams.
4. If I were/would be you, I would tell him everything.

Задание 5. Переведите на английский язык.

1. На твоём месте я не стал бы покупать это платье.
2. Я подвез бы тебя, если бы у меня была машина.
3. Если бы ты не забыл зонтик, ты бы не простыл.
4. Если бы вы работали усерднее в прошлом году, вы бы теперь хорошо знали английский язык.

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether»

Значение темы:

Сегодня в центре нашего внимания тема «Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether». Эта тема одна из самых серьезных в английской грамматике. Изучая язык на начальном этапе, можно какое-то время обходиться и без этих знаний. Но чем выше будет ваш уровень, тем больше у вас появится желания разнообразить и усложнить свою речь, сделав её приближенной к той, которой владеют носители языка. В этот момент возникнет необходимость изучить дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Учебная цель:

Отработать грамматические правила по теме «Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether»

Сформировать умения:

- Составление дополнительных придаточных предложений, введенных союзами if, whether»;

Метод обучения: репродуктивный, эвристический

Тип занятия: комбинированный (формирование и отработка знаний и умений)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Раздаточный материал с текстами.

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3	Контроль исходного уровня знаний.	20	Устный опрос составленных условных предложений 2 типа по теме «В аптеке».
4	Методические указания для самостоятельной работы студентов.	20	Объяснение нового материала.
5	Самостоятельная работа обучающихся (текущий контроль).	15	Выполнение упражнений по теме.
6	Практикум	25	1. Чтение и перевод текста «Drugs». 2. Поиск по тексту новых лексических единиц: свойства лекарств; виды лекарств; наименование лекарств.
7	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
8	Задание на дом	2	Выучить схему построения предложений, введенных союзами if, whether.
Всего:		90	

Методические указания для самостоятельной работы студентов

Дополнительные придаточные предложения выполняют функцию прямого или предложного косвенного дополнения и отвечают на вопросы **what? что?**, **about what? о чем?**, **for what? за что?** и т.д.

Они соединяются с главным предложением теми же союзами и союзными словами, что и придаточные предложения подлежащие и сказуемые.

То есть:

союзами **that что**,

whether, if ли

или союзными словами

who (whom) *кто(кого),*
whose *чей, what* *что, какой,*
which *который,*
when *когда,*
where *где, куда,*
how *как,*
why *почему*

He asked us what we thought of it.	Он спросил нас, что мы думаем об этом.
I don't know whether (if) he will come.	Я не знаю, придет ли он.
They laughed at what he said.	Они смеялись над тем, что он сказал.
I don't know where you live.	Я не знаю, где ты живешь.
I'll ask him to find out where they live.	Я попрошу его узнать, где они живут.
He told me why he did not come.	Он сказал мне, почему он не пришел.
Time will show if (whether) he is right.	Время покажет, прав ли он.

Чаще всего они вводятся союзом **that** - *что*, который часто вообще опускается:

I know <u>(that) he was wrong.</u>	<i>Я знаю, что он был не прав.</i>
I thought <u>(that) they were joking.</u>	<i>Я думал, что они шутят.</i>
I know that he is in the laboratory.	Я знаю, что он в лаборатории.
= I know <u>he is in the laboratory.</u>	
I think that <u>it is cold in the street.</u>	<i>Думаю, что на улице холодно.</i>
= I think <u>it is cold in the street.</u>	
He told us that he felt ill.	Он сказал нам, что чувствует себя больным.
He has just gone away saying that he will return in an hour.	Он только что ушел, сказав, что придет через час.
I know (that) he has returned.	Я знаю, что он вернулся.
He said (that) he felt tired.	Он сказал, что чувствует себя усталым.

Дополнительные придаточные предложения не отделяются запятой от главного предложения.

«Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами **if, whether**»

Дополнительные придаточные предложения,
введенные союзом **if** или **whether**

- Они переводятся на русский язык при помощи косвенного вопроса с частицей **ли**:

I didn't know **if** he would be at home.
(=I didn't know **whether** he would be at home.)
Я не знал, будет **ли** он дома.

He didn't remember **if** she had taken the text-book with her or if she had left it at home.
Он не помнил, взяла **ли** она учебник с собой или оставила дома.

Самостоятельная работа обучающихся

Упражнение 1. Переведите предложения с русского на английский

язык

1. Не знаете ли вы, были ли внесены какие-либо изменения в наше расписание?
2. Он спросил меня, занят ли я.
3. Они спросили, можем ли мы помочь им.
4. Мы хотели узнать, дома ли они.
5. Я пытался выяснить, жив ли он еще.

Ответы:

1. Do you know if any changes have been made in your time table?
2. He asked me whether I was busy.
3. They asked if we could help them.
4. We wanted to know if they were at home.
5. I tried to find out whether he was still living.

Упражнение 2. Составьте Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether на тему «На приеме у врача».

Практикум

1. Прочитайте текст и скажите на русском языке, что из перечисленного он описывает:
 - свойства лекарств;
 - виды лекарств;
 - поиск новых лекарств.

Drugs

Any chemical substance which affects the functioning of the body is called a drug. Aspirin, penicillin and insulin are all common examples.

A drug is the active ingredient of a medicine, and all medicines contain drugs. For instance, aspirin contains acetylsalicylic acid. However, not all drugs are medicines. For example, alcohol and nicotine (in tobacco) are drugs but not medicines. Drugs which have made a great impact on people's lives include insulin for diabetics; heart drugs like digitalis and vaccines against infectious diseases like poliomyelitis (polio) and smallpox.

Antibiotics form another group of drugs. Their job is to kill bacteria, for example, penicillin was first used to fight infection during the Second World War. Since then antibiotics have saved the lives of millions of people. Since Sir Alexander Fleming first discovered penicillin, other research workers have developed different antibiotics, such as streptomycin which conquered the terrible lung disease tuberculosis.

Many women now take contraceptive pills as a method of birth control. This allows people to have children only if they want them or to plan the number they have. If you look in your bathroom cabinet, you will probably find an assortment of antiseptics, creams, ointments, indigestion tablets or cough and cold remedies. There is no harm in keeping these (out of reach of young children) because most people are responsible and use them only if they need them. However, if you find antibiotics or pills left over from a previous prescription, you should not keep them or give them to anyone else. You should return them to a chemist.

Drug development and research have advanced rapidly since the early discoveries. By 1984 over J1,500 million (at manufacturers' prices) was spent in the UK on the purchase of NHS prescription medicines, and about 3,000 medicines are in use. Incidentally, the pharmaceutical industry is now one of the most successful in the UK, with exports amounting to over J1.2 billion by the mid-1980s, and a positive trade 'surplus' of about J700 million. It can cost the industry up to J60 million to research and develop just one new medicine.

But the search for newer and better drugs and medicines goes on. There are many diseases, such as some cancers and arthritis, still to be overcome.

Домашнее задание

Выучить схему построения предложений, введенных союзами if, whether.

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether»

Значение темы:

Сегодня мы продолжаем изучение темы «Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether». Без дополнительных придаточных предложений не возможно обойтись в разговорных ситуациях. На данном занятии мы постараемся идентифицировать дополнительные придаточные предложения в тексте.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Учебная цель:

Продолжить изучение дополнительных придаточных предложений, введенные союзами if, whether.

Сформировать умения:

- Составление дополнительных придаточных предложений, введенные союзами if, whether в тексте;

- Употребление в речи дополнительных придаточных предложений, введенные союзами if, whether на английском языке;
- Правильное произношение новой лексики;
- Чтение и перевод текста

Метод обучения: репродуктивный, эвристический

Тип занятия: комбинированный (отработка нового материала)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3	Контроль исходного уровня знаний.	10	Фронтальный опрос схемы построения предложений, введенных союзами if, whether.
4	Работа в парах	20	1. Составление предложений с союзами if, whether. 2. Озвучивание предложений в парах вслух. 3. Устный фронтальный опрос.
5	Работа с текстом «Drugs».	40	Выполнение упражнений по тексту.
6	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
7	Задание на дом	2	Подготовить пересказ текста “Drugs”.

Всего:	90	
--------	----	--

Работа по тексту

Drugs

Any chemical substance which affects the functioning of the body is called a drug. Aspirin, penicillin and insulin are all common examples.

A drug is the active ingredient of a medicine, and all medicines contain drugs. For instance, aspirin contains acetylsalicylic acid. However, not all drugs are medicines. For example, alcohol and nicotine (in tobacco) are drugs but not medicines. Drugs which have made a great impact on people's lives include insulin for diabetics; heart drugs like digitalis and vaccines against infectious diseases like poliomyelitis (polio) and smallpox.

Antibiotics form another group of drugs. Their job is to kill bacteria, for example, penicillin was first used to fight infection during the Second World War. Since then antibiotics have saved the lives of millions of people. Since Sir Alexander Fleming first discovered penicillin, other research workers have developed different antibiotics, such as streptomycin which conquered the terrible lung disease tuberculosis.

Many women now take contraceptive pills as a method of birth control. This allows people to have children only if they want them or to plan the number they have. If you look in your bathroom cabinet, you will probably find an assortment of antiseptics, creams, ointments, indigestion tablets or cough and cold remedies. There is no harm in keeping these (out of reach of young children) because most people are responsible and use them only if they need them. However, if you find antibiotics or pills left over from a previous prescription, you should not keep them or give them to anyone else. You should return them to a chemist.

Drug development and research have advanced rapidly since the early discoveries. By 1984 over J1,500 million (at manufacturers' prices) was spent in the UK on the purchase of NHS prescription medicines, and about 3,000 medicines are in use. Incidentally, the pharmaceutical industry is now one of the most successful in the UK, with exports amounting to over J1.2 billion by the mid-1980s, and a positive trade 'surplus' of about J700 million. It can cost the industry up to J60 million to research and develop just one new medicine.

But the search for newer and better drugs and medicines goes on. There are many diseases, such as some cancers and arthritis, still to be overcome.

Упражнение 1. Укажите неправильные утверждения и исправьте их, используя текст "Drugs".

1. A drug is the active ingredient of a medicine.
2. All drugs are medicines.
3. Antibiotics have not saved the lives of millions of people.
4. Contraceptive pills are used as a method of birth control.
5. Drug development and research have not advanced rapidly since the early discoveries.

6. The search for newer and better drugs and medicines goes on.

Упражнение 2. Найдите в тексте “Drugs” ответы на следующие вопросы, прочитайте их вслух и

переведите на русский язык.

1. What is called a drug?
2. How do antibiotics work?
3. What allows people to plan the birth of children?
4. Why is it necessary to keep drugs out of reach of children?
5. What industry is one of the most successful in the UK?

Упражнение 3. Выразите главную мысль текста, используя следующие выражения:

- As to ... I'd like to add...
- As far as I know...
- I'd like to make a comment on...

Домашнее задание

Подготовить пересказ текста “Drugs”.

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Практика перевода»

Значение темы:

Сегодня мы с вами займемся практикой перевода с русского на английский язык. Выпускник-фармацевт должен обладать определенным запасом слов английского языка в фармацевтической сфере; он должен знать английскую грамматику, а иначе слова останутся лишь строительным материалом, из которого невозможно ничего построить. Студент обязательно должен уметь пользоваться словарем (знать алфавит, все особенности построения словарей, уметь определить по формальным признакам слова, к какой части речи оно относится). Поэтому практика перевода специализированных текстов на английском языке необходима фармацевту.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Студент должен овладеть **профессиональными компетенциями:**

ПК-1.2 Отпускать лекарственные средства населению, в том числе по льготным рецептам и требованиям учреждений здравоохранения

ПК-1.3 Продавать изделия медицинского назначения и другие товары аптечного ассортимента

Учебная цель:

Перевод на более высокий уровень тех знаний, которые ранее были получены в рамках других форм учебной работы.

Сформировать умения:

- Переводить специализированные тексты с русского на английский язык;
- Употреблять новую лексику в речи.

Метод обучения: репродуктивный

Тип занятия: комбинированный (формирование знаний и умений по теме, отработка нового материала)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов, картонные часы

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3	Контроль исходного уровня знаний.	20	Пересказ текста “Drugs” студентами.
4	Методические указания для самостоятельной работы студентов.	15	1. Чтение новой лексики 2. Поиск лексики в вокобуляре.
5	Работа с текстом	35	1. Чтение и перевод текста Sources, forms, keeping and storage of drugs. 2. Выполнение упражнения 3 из методической разработки.
6	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
7	Задание на дом	2	Поиск в тексте английских эквивалентов слов и словосочетаний. Составление предложений с ними по содержанию текста “Sources, forms, keeping and storage of drugs”.
Всего:		90	

Методические указания для самостоятельной работы студентов

Упражнение 1

а) Прочтите слова из Vocabulary List вслух.

б) Изучите список слов и укажите слова, называющие:

- части растений;
- лекарственные формы.

Vocabulary list

source - источник

leaf - лист

stem - стебель

root - корень

rhizome - корневище
mold - плесень
digitalis (fox-glove) - наперстянка
to confuse - перепутать
to obtain - получать, добывать
infusion - настой
tincture - настойка
decoction - отвар
vapour - пар
jar - баночка
label - этикетка
to indicate - указывать, обозначать
direction - указание к применению
administration - назначение по применению
poisonous - ядовитый
untoward - неблагоприятный, побочный
the dose to be taken - доза, которую надо принять

Работа с текстом

Упражнение 2. Прочтите и переведите текст на русский язык.

Sources, forms, keeping and storage of drugs.

Drugs are chemical substances used in medicine in the treatment of diseases. These chemical substances can come from many different sources. They can be obtained from various parts of plants, such as leaves, flowers, fruit, stems, roots and rhizomes. Examples of such medicines are: digitalis from a plant called foxglove, antibiotics (penicillin and streptomycin) from a plant called mold.

Some drugs may be of animal origin. They are produced from the blood, serum, bile and other tissues and organs of animals. Some drugs are synthesized in the laboratory (methotrexate and prednisone); vitamins are obtained from food substances. Mineral waters, salts and other natural substances are also used as drugs.

Drugs are produced in hard, soft, liquid and other forms. Hard forms of drugs are: tablets, pills and powders. Soft forms are oils, ointments, creams and so on. Liquid forms of drugs are: solutions, mixtures, infusions, decoctions, tinctures etc. Gases, vapours and aerosols are also used in medicine.

Drugs are kept in bottles, boxes, parcels, tubes, ampoules and jars. Every small bottle or a box has a label with the name of medicine stuck on it. There are labels of three colors. White ones are stuck to indicate drugs for internal use. Yellow labels indicate drugs for external use and blue labels show drugs that should be used for injections. The dose to be taken and directions for the administration are also written on the label. Nurses, doctors and patients themselves must not confuse different medicines because some of them are

poisonous and their overdosage may cause an untoward reaction and sometimes even death.

Drugs are stored at room temperature, in cool places and refrigerators where they are protected from sunlight and fire, in dark places and away from children.

Упражнение 3. Ответьте на вопросы, используя слова и словосочетания в скобках:

1. What are drug sources? (leaves, stems, roots, rhizomes)
2. What is stuck on a bottle or a box of a drug? (a label)
3. What reaction may the overdosage of the drug cause? (untoward)

Задание на дом

Найдите в тексте “Sources, forms, keeping and storage of drugs” английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Составьте предложения с ними по содержанию текста.

- химические вещества;
- этикетка с названием лекарства;
- получать из различных источников;
- вызывать неблагоприятную реакцию;
- животного происхождения;
- некоторые лекарства ядовиты;
- жидкие формы;
- храниться при.

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Практика перевода»

Значение темы:

Сегодня мы с вами продолжаем практиковаться в переводе специализированных текстов. Перевод отличается от других видов речевой деятельности не только тем, что он совмещает аудирование и говорение или чтение и письмо, но и тем, что он осуществляется в условиях двуязычия. Использование лексики иностранного языка в различных формах речевой деятельности порождает потребность обучающихся в активизации знаний.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Студент должен овладеть **профессиональными компетенциями:**

ПК-1.2 Отпускать лекарственные средства населению, в том числе по льготным рецептам и требованиям учреждений здравоохранения

ПК-1.3 Продавать изделия медицинского назначения и другие товары аптечного ассортимента

Учебная цель:

Перевод на более высокий уровень тех знаний, которые ранее были получены в рамках других форм учебной работы.

Сформировать умения:

- Переводить специализированные тексты с русского на английский язык;
- Употреблять новую лексику в речи.

Метод обучения: метод малых групп, проблемное изложение

Тип занятия: комбинированный (отработка и закрепление знаний)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов, картонные часы

Хронокарта практического занятия

	Этапы практического занятия	Продолжи- тельность	Содержание этапа и оснащенность
--	--------------------------------	------------------------	------------------------------------

п/п		(мин)	
1	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3	Контроль исходного уровня знаний.	20	Озвучивание в тексте английских эквивалентов слов и словосочетаний. Проверка составления предложений с ними по содержанию текста “Sources, forms, keeping and storage of drugs”.
5	Работа с текстом	35	Выполнение упражнений по тексту “Sources, forms, keeping and storage of drugs”.
6	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
7	Задание на дом	2	Поиск в тексте английских эквивалентов слов и словосочетаний. Составление предложений с ними по содержанию текста “Sources, forms, keeping and storage of drugs”.
Всего:		90	

Контроль исходного уровня знаний

Озвучьте английские эквиваленты с русского на английский язык

- химические вещества;
- этикетка с названием лекарства;
- получать из различных источников;
- вызывать неблагоприятную реакцию;
- животного происхождения;
- некоторые лекарства ядовиты;
- жидкие формы;
- храниться при.

Sources, forms, keeping and storage of drugs.

Drugs are chemical substances used in medicine in the treatment of diseases. These chemical substances can come from many different sources. They can be

obtained from various parts of plants, such as leaves, flowers, fruit, stems, roots and rhizomes. Examples of such medicines are: digitalis from a plant called foxglove, antibiotics (penicillin and streptomycin) from a plant called mold.

Some drugs may be of animal origin. They are produced from the blood, serum, bile and other tissues and organs of animals. Some drugs are synthesized in the laboratory (methatrexate and prednisone); vitamins are obtained from food substances. Mineral waters, salts and other natural substances are also used as drugs.

Drugs are produced in hard, soft, liquid and other forms. Hard forms of drugs are: tablets, pills and powders. Soft forms are oils, ointments, creams and so on. Liquid forms of drugs are: solutions, mixtures, infusions, decoctions, tinctures etc. Gases, vapours and aerosols are also used in medicine.

Drugs are kept in bottles, boxes, parcels, tubes, ampoules and jars. Every small bottle or a box has a label with the name of medicine stuck on it. There are labels of three colors. White ones are stuck to indicate drugs for internal use. Yellow labels indicate drugs for external use and blue labels show drugs that should be used for injections. The dose to be taken and directions for the administration are also written on the label. Nurses, doctors and patients themselves must not confuse different medicines because some of them are poisonous and their overdosage may cause an untoward reaction and sometimes even death.

Drugs are stored at room temperature, in cool places and refrigerators where they are protected from sunlight and fire, in dark places and away from children.

Работа с текстом

Упражнение 1. Закончите предложения, заменив русские слова в скобках их английскими эквивалентами.

1. Drugs can come from many different (источников).
2. Drugs can be obtained from various parts of plants, such as (листья, стебли, корни, корневища).
3. Liquid forms of drugs are: (настой, настойка, отвар).
4. Every small bottle or a box has (этикетку) with the name of medicine stuck on it.
5. White ones are stuck to (указывать) drugs for internal use.
6. Nurses, doctors and patients themselves must not (путать) different medicines because some of them are poisonous and their (передозировка) may cause an untoward reaction and sometimes even death.

Упражнение 2. Закончите предложения, используя подходящие по смыслу слова, приведенные ниже.

1. Drugs are stored at
2. Yellow ... indicate drugs for external use.
3. Vitamins ... from food substances.

4. ... and directions for the administration are also written on the label.
5. Some of drugs are ...
6. Gases, ... and aerosols are also used in medicine.

The dose to be taken, labels, vapours, are obtained, room temperature, poisonous.

Упражнение 3. Переведите предложения на английский язык.

1. Лекарства используются в медицине для лечения различных заболеваний.
 2. Лекарства могут быть получены из разных источников.
 3. Некоторые лекарства синтезируются в лаборатории.
 4. Лекарства хранят в коробочках, бутылках, ампулах, баночках.
 5. Доза, которую необходимо принять, написана на этикетке.
 6. Передозировка может вызвать побочную реакцию и даже смерть.
 8. Ответьте на вопросы к тексту "Sources, forms, keeping and storage of drugs".
1. What are drugs?
 2. What sources can drugs come from?
 3. What forms are drugs produced in?
 4. Where are drugs kept?
 5. What is written on the label of each drug?
 6. Why must not doctors, nurses, patients confuse different medicines?
 7. How are drugs stored?

Задание на дом

Изучите комментарии к тексту, прочтите текст и переведите текст на русский язык. Озаглавьте текст. Обоснуйте свой выбор.

Medicines are used to treat or prevent disease. For thousands of years people have been using medicines. In the earliest times they used natural substances from fruits, leaves, roots to ease pain and bring relief. Some of the early remedies worked for some reasons. For instance, mouldy bread was used as a poultice and the antibiotic produced by the mould helped to destroy the bacteria causing the infection. Many of "old wives' tales" would still be useful if we did not have modern drugs. Early examples of medicines include opium, which is found in oriental poppy known as the "jolly plant". This has been used as a sedative and pain killer for at least 7,000 years. In South America, the leaves of the coca shrub were chewed by the Incas to relieve fatigue and hunger.

Eventually, in 1859, the pure drug cocaine was extracted from these leaves. Cocaine was developed and used as local anesthetic in dentistry and surgery. Many different herbs and plants have been used to provide natural extracts from which modern medicines have been extracted and developed. For example, morphine and codeine have been extracted and purified from raw opium for medical purposes. Digitalis, a heart drug, is made from foxglove leaves, and aspirin-like compounds can be developed from the bark of willow trees.

Комментарии к тексту

to prevent disease – предотвращать заболевание

to bring relief – принести облегчение

mouldy bread – заплесневелый хлеб

to relieve fatigue and hunger – облегчить, снять утомление и голод

the bark of willow tree – кора ивы

poultice – припарка

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Лексико-грамматический обзор»

Значение темы:

На данном занятии мы подведем итоги и повторим пройденный материал семестра. Освоение условно-придаточных предложений в речи и основного лексического материала по специальности «Фармация» непосредственной поможет вам не только в профессиональной деятельности, но и в различных жизненных ситуациях при беседе с иностранными гражданами, владеющими английским языком.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Студент должен овладеть **профессиональными компетенциями:**

ПК-1.5 Информировать население, медицинских работников учреждений здравоохранения о товарах аптечного ассортимента

Учебная цель:

Отработать основные случаи употребления и образования разных форм условно-придаточных предложений. Активизировать лексику в разговорной речи.

Сформировать умения:

- Употребление условно-придаточных предложений в речи;
- Употребление в речи пройденной лексики.

Метод обучения: репродуктивный, эвристический

Тип занятия: комбинированный (систематизация и отработка знаний)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3	Контроль исходного уровня знаний.	35	Работа с текстом (чтение, перевод, поиск английских эквивалентов по тексту, выбор названия текста)
5	Самостоятельная работа обучающихся (текущий контроль).	25	1.Выполнение упражнений по пройденным темам за семестр.
6	Работа с текстом	30	1. Ответы на вопросы. 2. Активизация лексического материала
7	Подведение итогов	3	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
8	Задание на дом	2	1. Повторить пройденный материал, подготовиться к зачету.
Всего:		90	

Контроль исходного уровня знаний

Изучите комментарии к тексту, прочтите текст и переведите текст на русский язык. Озаглавьте текст. Обоснуйте свой выбор.

Medicines are used to treat or prevent disease. For thousands of years people have been using medicines. In the earliest times they used natural substances from fruits, leaves, roots to ease pain and bring relief. Some of the early remedies worked for some reasons. For instance, mouldy bread was used as a poultice and the antibiotic produced by the mould helped to destroy the bacteria causing the infection. Many of “old wives’ tales” would still be useful if we did not have modern drugs. Early examples of medicines include opium, which is found in oriental poppy known as the “jolly plant”. This has been used as a sedative and pain killer for at least 7,000 years. In South America, the leaves of the coca shrub were chewed by the Incas to relieve fatigue and hunger.

Eventually, in 1859, the pure drug cocaine was extracted from these leaves. Cocaine was developed and used as local anesthetic in dentistry and surgery. Many different herbs and plants have been used to provide natural extracts from which modern medicines have been extracted and developed. For example, morphine and codeine have been extracted and purified from raw opium for medical purposes. Digitalis, a heart drug, is made from foxglove leaves, and aspirin-like compounds can be developed from the bark of willow trees.

Комментарии к тексту

to prevent disease – предотвращать заболевание

to bring relief – принести облегчение

mouldy bread – заплесневелый хлеб

to relieve fatigue and hunger – облегчить, снять утомление и голод

the bark of willow tree – кора ивы

poultice – припарка

Самостоятельная работа обучающихся

Упражнение 1. Раскройте скобки таким образом, чтобы предложения выражали: а) реальное условие; б) нереальное условие.

1. If I (know), I (tell) you. 2. If she (want) to talk, she (ring up). 3. If he (have) enough money, he (buy) a large house. 4. She (feel) lonely if Peter (go) away. 5. We (be) pleased to see you if you (arrive). 6. If we (can) come on Sunday, we (come). 7. I (understand) Mr Smith if he (speak) slowly. 8. We (not/go) by ship unless there (be) no other way.

Упражнение 2. Выберите наиболее подходящие типы условных предложений и раскройте скобки.

1. If it (rain), I won't go out. 2. You would learn more if you (study) sometimes. 3. If he (ask) me, I would have told him answer. 4. You would have done well if you (take) my advice. 5. I wouldn't phone you here unless it (be) urgent. 6. She'll catch cold, if her feet (get) wet in this weather. 7. Unless you apologize at once, I never (speak) to you again. 8. If we (have) nothing to do, life would be boring.

Упражнение 3. Составьте предложения, найдя соответствие между левой и правой колонками.

1. If I go on a diet	a. we'll make a snowman.
2. If it's sunny tomorrow	b. I'll buy you some sweets.
3. If John doesn't hurry	c. she'll have to take a taxi.

4. If it snows	d. I'll lose weight.
5. If there are no buses	e. he'll be late.
6. If you are a good girl	f. we'll go for a picnic.

Работа с текстом (см. контроль исходного уровня)

Упражнение 1. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы.

1. What are medicines used for?
2. What did people use to ease pain and bring relief in the earliest times?
3. What was mouldy bread used for?
4. What did early examples of medicines include?
5. Where was cocaine used?
6. What sources have modern medicines been extracted and developed from?

Упражнение 2. Выразите главную мысль каждого абзаца в одном предложении, используя следующие выражения:

- I'd like to point out that...
- ...is still in question
- It seems unlikely/very likely...

Задание на дом

1. Повторить пройденный материал, подготовиться к зачету.

Темы, выносящиеся на зачет:

1. Условные предложения. 1 тип условных предложений.
2. Условные предложения. 2 тип условных предложений.
3. Условные предложения. 3 тип условных предложений.
4. Дополнительные придаточные предложения, введенные союзами if, whether.

Лексический минимум, выносящийся на зачет:

to prevent disease – предотвращать заболевание

to bring relief – принести облегчение

mouldy bread – заплесневелый хлеб

to relieve fatigue and hunger – облегчить, снять утомление и голод

the bark of willow tree – кора ивы

poultice – припарка

source - источник

leaf - лист

stem - стебель

root - корень

rhizome - корневище

mold - плесень

digitalis (fox-glove) - наперстянка
to confuse - перепутать
to obtain - получать, добывать
infusion - настой
tincture - настойка
decoction - отвар
vapour - пар
jar - баночка
label - этикетка
to indicate - указывать, обозначать
direction - указание к применению
administration - назначение по применению
poisonous - ядовитый
untoward - неблагоприятный, побочный
the dose to be taken - доза, которую надо принять
chemical substances - химические вещества;
a label with the name of medicine - этикетка с названием лекарства;
come from many different sources - получать из различных источников;
to cause an untoward reaction - вызывать неблагоприятную реакцию;
animal origin - животного происхождения;
some of medicines are poisonous - некоторые лекарства ядовиты;
liquid forms - жидкие формы;
to be stored at - храниться при.

Методические рекомендации для преподавателя

Тема занятия «Итоговое занятие»

Значение темы:

Сегодня заключительное занятие по пройденному курсу, где вы покажете все свои знания, приобретенные за период обучения в колледже. Занятие проводится в виде письменной работы по билетам.

Цели обучения:

Общая цель:

Студент должен овладеть **общими компетенциями:**

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

Студент должен овладеть **профессиональными компетенциями:**

ПК-1.5 Информировать население, медицинских работников учреждений здравоохранения о товарах аптечного ассортимента

Учебная цель:

Проверить все знания и умения, приобретенные за курс обучения английскому языку в колледже.

Метод обучения: письменный контроль

Тип занятия: комбинированный (контроль и оценка знаний)

Место проведения практического занятия: учебная комната.

Оснащение занятия:

НА 1 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Методическая разработка для студентов

Хронокарта практического занятия

п/п	Этапы практического занятия	Продолжительность (мин)	Содержание этапа и оснащенность
1.	Организационный	2	Проверка посещаемости и внешнего вида обучающихся.
2.	Формулировка темы и цели	3	Преподавателем объявляется тема и ее актуальность, цели занятия.
3.	Итоговый контроль знаний.	70	Дифференцированный зачет (билеты).

4.	Подведение итогов	15	Подводится итог занятия. Выставляются отметки.
Всего:		90	

Итоговый контроль знаний (Программа промежуточной аттестации).

Дифференцированный зачет по билетам.

- 1. Ответ на теоретический вопрос по грамматике английского языка с примерами.*
- 2. Перевод предложений с русского на английский язык.*
- 3. Составление диалога на английском языке по заявленной тематике.*

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

				Кол-во экземпляров	
№ п/п	Наименование, вид издания	Автор(-ы), составитель(-и), редактор(-ы)	Место издания, издательство, год	В библиотеке	На кафедре
1	2	3	4	5	6
1	Английский язык для медицинских училищ и колледжей = English for Medical Secondary Schools and Colleges : учеб. для студ. учреждений сред. проф. образования	И. Ю. Марковина, Г. Е. Громова	М. : Академия, 2016.	200	

Дополнительная литература

				Кол-во экземпляров	
№ п/п	Наименование, вид издания	Автор(-ы), составитель(-и), редактор(-ы)	Место издания, издательство, год	В библиотеке	На кафедре
1	2	3	4	5	6
1	Английский язык [Электронный ресурс] : учебник. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/ru/book/ISBN9785970435762.html	И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; ред. И. Ю. Марковина	М. : ГЭОТАР-Медиа, 2016.	ЭБС Консультант студента (ВУЗ)	
2	Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие по развитию устной речи для студентов 1-2 курса,	Л. Г. Носова, Г. В. Юрчук	Красноярск : КрасГМУ, 2015.	ЭБС КрасГМУ	

	обучающихся по специальности 060301 - Фармация. - Режим доступа: http://krasgmu.vmede.ru/index.php?page[common]=elib&cat=&res_id=52084				
3	Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Ч. 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь [Электронный ресурс] : учеб. пособие. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/ru/book/ISBN9785970423738.html	И. Ю. Марковина, Г. Е. Громова	М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013.	ЭБС Консультант студента (ВУЗ)	
4	Англо-русский медицинский словарь	ред. И. Ю. Марковина, Э. Г. Улумбеков	М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013.	10	
5	Иностранный язык [Электронный ресурс] : сб. метод. рекомендаций для студентов к практ. занятиям по специальности 33.02.01 - Фармация. Ч. 1.. - Режим доступа: http://krasgmu.vmede.ru/index.php?page[common]=elib&cat=&res_id=65562	сост. М. В. Соколовская	Красноярск : КрасГМУ, 2016.	ЭБС КрасГМУ	
6	Иностранный язык [Электронный ресурс] : сб. метод. указаний для обучающихся к практ. занятиям по специальности 33.02.01 - Фармация. Ч. 2.. - Режим доступа: http://krasgmu.vmede.ru/index.php?page[common]=elib&cat=&res_id=65316	сост. М. В. Соколовская	Красноярск : КрасГМУ, 2016.	ЭБС КрасГМУ	

Электронные ресурсы:

ЭБС КрасГМУ «Colibris»

ЭБС Консультант студента ВУЗ

ЭБС Консультант студента Колледж

ЭМБ Консультант врача

ЭБС Айбукс

ЭБС Букап

ЭБС Лань

ЭБС Юрайт

СПС КонсультантПлюс

